ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Консолидиран законодателен документ

5.7.2012 EP-PE_TC1-COD(2011)0902

***I

ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

приета на първо четене на 5 юли 2012 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС, Евратом) № …/2012 на Европейския парламент и на Съвета за заместващите съдии в Съда на публичната служба на Европейския съюз
(EP-PE_TC1-COD(2011)0902)

PE 492.535

ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

приета на първо четене на 5 юли 2012 г.

с оглед приемането на Регламент (ЕС, Евратом) № …/2012 на Европейския парламент и на Съвета за заместващите съдии в Съда на публичната служба на Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 257 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взеха предвид Протокол № 3 относно Статута на Съда на Европейския съюз, и по-специално член 62в от него и член 2, параграф 2 от приложение I към него,

като взеха предвид искането на Съда,

като взеха предвид становището на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура[1],

като имат предвид, че:

(1) В съответствие с член 62в, втора алинея от Протокол № 3 относно Статута на Съда на Европейския съюз („Статутът“) и член 2, параграф 2 от приложение I към него е необходимо да се установят условията за назначаване на заместващите съдии в Съда на публичната служба на Европейския съюз („Съдът на публичната служба“), техните права и задължения, подробните правила относно упражняването на функциите им и обстоятелствата, при които тези функции се прекратяват.

(2) Заместващите съдии следва да се избират измежду лица, които са в състояние незабавно да изпълняват функциите на съдия в Съда на публичната служба. Назначаването на бивши членове на Съда, на Общия съд и на Съда на публичната служба би могло да гарантира спазването на тези изисквания.

[1] Позиция на Европейския парламент от 5 юли 2012 г.

(3) Предвид обстоятелствата, при които ще се назначават заместващите съдии, на механизма следва да се придаде нужната гъвкавост. За целта на Съвета следва да се възложи изготвянето на списък с три лица, назначени за заместващи съдии. При необходимост от временно заместване на съдия, който по медицински причини е възпрепятстван да изпълнява функциите си, Съдът на публичната служба може да реши да прибегне до заместващ съдия. В изпълнение на това решение председателят на Съда на публичната служба ще покани един от заместващите съдии, посочени в приетия от Съвета списък, съобразно поредността в този списък, да започне да изпълнява функциите си.

(4) Следва също така да се уреди възнаграждението на заместващите съдии, както и отражението на техните функции и на това възнаграждение върху плащанията, които те получават като бивши членове на Съда на Европейския съюз.

(5) На последно място следва да се уреди прекратяването на функциите на заместващите съдии,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

I

Член 1

1. По предложение на председателя на Съда Съветът изготвя и приема с единодушие списък с лица, назначени за заместващи съдии по смисъла на член 62в, втора алинея от Статута. ***Този списък определя поредността, в която заместващите съдии се поканват да изпълняват функциите си съобразно параграф 2, втора алинея от настоящия член.***

Заместващите съдии се избират измежду бивши членове на Съда на Европейския съюз, които могат да са на разположение на Съда на публичната служба.

Заместващите съдии се назначават за срок от четири години и могат да бъдат преназначавани.

2. Съдът на публичната служба може да реши да прибегне до заместващ съдия, когато установи, че по медицински причини даден съдия е или ще бъде възпрепятстван да участва в разглеждането на делата и че това положение продължава или е вероятно да продължи поне три месеца, и смята, че състоянието на този съдия не може да се счита за пълна инвалидност.

В изпълнение на решението по първа алинея председателят на Съда на публичната служба поканва ***съобразно поредността в списъка по параграф 1, първа алинея*** заместващ съдия да изпълнява функциите на такъв съдия. Той уведомява за това председателя на Съда.

В случай че се очаква даден съдия да бъде възпрепятстван да изпълнява функциите си и Съдът на публичната служба предварително вземе решение във връзка с това, заместващият съдия не може да встъпи в длъжност и да участва в разглеждането на делата преди заместваният съдия да бъде действително възпрепятстван да изпълнява функциите си.

3. За заместващите съдии се прилагат членове 2—6 и 18 от Статута. Предвидената в член 2 от Статута клетва се полага при първото встъпване в длъжност.

Член 2

Заместващите съдии, които са поканени да изпълняват функциите си, упражняват правомощията на съдии само при разглеждането на делата, които са им разпределени.

Те се подпомагат от службите на Съда на публичната служба.

Член 3

1. За всеки надлежно установен от председателя на Съда на публичната служба ден, през който са изпълнявали функциите си, заместващите съдии получават възнаграждение в размер на 1/30 от основната месечна заплата на съдиите по член 21в, параграф 2 от Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом на Съвета от 25 юли 1967 г. относно определянето на възнагражденията на председателя и членовете на Комисията, на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда, на председателя, членовете и секретаря на Първоинстанционния съд, както и на председателя, членовете и секретаря на Съда за публичната служба на Европейския съюз[1].

За заместващите съдии, които трябва да пътуват извън мястото на пребиваването си, за да изпълняват своите функции, се прилага ***член 6, букви а) и б)*** от Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом.

2. Сумата, с която възнаграждението по параграф 1, първа алинея заедно с пенсията по член 8 от Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом превишава възнаграждението преди облагане с данъци, което заместващият съдия е получавал като член на Съда на Европейския съюз, се приспада от тази пенсия. Възнаграждението по параграф 1, първа алинея също се взима предвид при прилагането на член 7, параграф 3 от посочения регламент.

[1] ОВ L 187, 8.8.1967 г., стр. 1.

Заместващите съдии нямат право в това свое качество на обезщетение за преместване и на пенсия съгласно членове 7 и 8 от Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом.

За възнаграждението по параграф 1, първа алинея от настоящия член се прилага член 19 от Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом.

Заместващите съдии нямат право в това им качество на обезщетение съгласно социалноосигурителната схема, предвидена в Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз. Изпълнението на функциите на заместващ съдия не може да се разглежда като платена работа за целите на член 11 от Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом.

3. Възнаграждението по параграф 1, първа алинея се облага с данъка, предвиден в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета от 29 февруари 1968 година относно определяне на условията и процедурата за прилагане на данъка в полза на Европейските общности[1].

[1] ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 8.

Член 4

Името на заместващ съдия се заличават от списъка по член 2, параграф 1, първа алинея при смърт, подаване на оставка или решение за освобождаване от длъжност при условията, предвидени в член 6, първа и втора алинея от Статута.

▌

Всеки заместващ съдия, чието име е заличено от списъка по член 1, параграф 1, ***първа алинея*** се замества при спазване на предвидената в тази разпоредба процедура за оставащата част от срока на валидност на списъка.

Член 5

Функциите на заместващ съдия се прекратяват, когато е отпаднала пречката заместваният от него съдия да изпълнява функциите си. Заместващият съдия обаче продължава да изпълнява функциите си до приключване на делата, които са му разпределени.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден от месеца, следващ месеца на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Изготвен в …, на …

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател